

NORDA GAZETO

Bulletin Mensuel de la « Fédération des Groupes Espérantistes du Nord de la France »

(NORD, PAS-DE-CALAIS, SOMME)

RÉDACTION ET ADMINISTRATION :

E. DELIGNY, 5, Rue de Belfort, Saint-Omer

Abonnement individuel : 1 Fr. par An

Prix très Réduits pour Abonnements collectifs.

Congrès régional de la Fédération du Nord

LILLE 1914

Ainsi qu'on le verra plus loin, le groupe de Lille accepte en principe d'organiser cette année le Congrès régional de la Fédération du Nord.

Le Comité, incomplet par suite de démissions d'actifs sociétaires qui ont quitté Lille, vient de se reconstituer. Nous connaissons assez le dévouement et l'inlassable activité de tous les commissaires anciens et nouveaux pour avoir aucun doute sur le succès de notre fête régionale.

Nous espérons dans notre prochain numéro pouvoir donner quelques détails sur l'organisation de notre Congrès régional.

Deka Universala Kongreso de Esperanto

240 Aŭgusto 1914

La nova numero de la *Kongresa Gazeto* jam donas multajn informojn pri la preparado de nia granda ĉiujara festo. Jen kelkaj el ili :

Alvoĵagado de la Kongresanoj. — Oni nun faras ĉiajn klopodojn por havigi al la Kongresanoj rabatan prezon sur la francaj fervojoj.

Tre certe U. E. A. aranĝos karavancjn, kiel ĝi kutimas.

Ĉe la landlimo deĵoros helpantoj, kiuj peros inter la dogano kaj la kongresanoj kaj donos al ili ĉiajn informojn kaj eventuale la rabatilon.

Ĉe ĉiu stacidomo en Paris estos instalita akceptejo kaj deĵoros helpantoj.

La helpantoj surportos specialan signon, ekzemple brakbanton kun stelo.

Programo. — Dimanĉon matene okazos

la diservoj : — la tuta *merkreda* tago estos rezervita por la fakkunsidoj ; — *ĵaŭde* okazos la ekskurso al Versailles.

Teatro — Espereble estas, ke oni havos unu teatraĵon de franca verkisto speciale verkitan. Verŝajne oni ludos ne unu fojon sed kelkajn vesperojn.

Promenadoj. — ĉiutage, eble du fojojn en la tago, okazos piedaj promenadoj tra la urbo, per gvidado de kompetenta Esperantisto. Verŝajne la vidiindaĵoj estos dividitaj en 5 aŭ 6 promenadojn, kiuj estos ĉiutage ripetataj kaj daŭros 1 1/2 horojn.

Postkongresa ekskurso. — S-ro Grosjean, prezidanto de la Federacio de Centra-Ocidenta Franclando, sciigis la Komitato, ke lia Federacio aranĝos ekskurson al la Kasteloj de Loire. Kiuj deziras sciigojn, ili skribu al la Komitato !

Ekspozicio, Vend ĵo. — Ili kuŝas en malsamaj ĉambroj. La nura vendejo, jam tre granda per si mem, sed malgrandega kompare la tutan palacon Gaumont, surkuŝas 400 m². Prezidanto de la speciala Komisiono estas S-ro Rousseau, 4, place de la République, *Levallois-Perret*, Seine. Oni skribu al li !

Afiŝo, Poŝtkarto, marko. — La poŝtkartoj kaj glumarkoj reproduktas la afiŝon, kiun verkis S-ro Agache, ĝi montras, en sunsubira lumo, orien an edkormantan parton de Paris. Oni vidas maldekstre parton de la Eiffelturo, centre riveron Seine, dekstre la arbojn de la bordo kaj la du turojn de *Trocadéro*. La tuto liveras artan impreson. Presile : 5.000 afiŝoj, 50.000 poŝtkartoj, 100.000 glumarkoj.

La afiŝoj estas jam tute pretaj. Ili estos aĉeteblaj de la 13-a de Januaro, kaj oni povas mendi ilin po fr. 1.50 (sendopago

ententala !) Sed jam de nun oni vendas du apartajn seriojn por kolektantoj. Ĉiu ĉies ekzemplero estas numerita kaj subskribita de la verkinto, S-ro Agaché.

Serio A (numerita de 1 ĝis 100) po fr. 5
Serio B (numerita de 101 ĝis 105) po fr. 10

Nota. — La serio B ne entenas verdan koloron. Eble por Esperantistoj ĉi estas nebonaĵo, sed la tre malmultaj aliaj de ĉi ĉi serio liveras tre pitoreskan efikon.

AVIZO

Ĉar la nomaro de la kongresanoj okupus tro da loko, ni kun bedaŭroj ne enpresos ĝin; ĝi aperos sole en la Kongresa Libro kaj en la eldonaĵoj de Centra Oficejo.

AVIS

Le Comité Local d'Organisation du Dixième Congrès Universel d'Esperanto attire l'attention des Congressistes sur le fait qu'ils peuvent déposer le montant de leur adhésion aux succursales de la Société Générale pour favoriser le développement du commerce et de l'industrie en France (compte du Groupe Espérantiste de Paris, agence AB, Paris). Il leur suffira ensuite d'envoyer le reçu au Secrétariat du Congrès, 3, Place Jussieu, 3, Paris, pour recevoir en échange leur carte provisoire.

DANS LES GROUPES

AMIENS

Le 3^e de Décembre, nia talenta samideano, S^{ro} E. Privat kies revenon en la urbon salutis kun plezuro S^{ro} Queste, Prezidanto de l'Grupo, faris sukcesan paroladon ĉe la sidejo de la *Industria Societo*, pri la nunaj servoj de Esperanto kaj pri U. E. A.

GRUPE DE LILLE

Le 4 Décembre 1913, le Groupe de Lille a tenu sa réunion générale annuelle.

M. Comerre, Président de Séance fait part à l'assemblée, des démissions de MM. Barat, Laignre-Sapin et Sergent comme secrétaire et trésorier du groupe. La réunion est unanime à exprimer des regrets et des remerciements à nos excellents collègues.

M. Tronquez remet au groupe, un don de

M. Leroudier, industriel (Produits Palmé) à Lyon, pour services rendus par le Délégué de l'U. E. A. Le Groupe vote des remerciements à M. Leroudier.

Le Groupe accepte en principe d'organiser le Congrès de 1914 à Lille et M. Valtrelof prend sur lui l'organisation de notre fête fédérale.

M. Durioux, Président des Sections actives fait des réserves, jusqu'à ce que des Groupes se dévouent pour remplir les rôles de secrétaire et trésorier du Groupe et de la Fédération.

Le Groupe de Lille souscrit à une part de garantie de Cent francs au 10^{me} Congrès.

Puis on passe à la réorganisation du Cours pour 1914.

Depuis MM. Henri Comerre et Depaull ont accepté de remplir les fonctions de secrétaire-trésorier du Groupe de Lille et de la Fédération du Nord.

SAINT-AMAND-LES-EAUX

Revēkigas en nia urbo la esperantista movado, haltinta pro la foriro de ĝiaj nunaj pioniroj. Kurso estas organizata kaj la urba ĵurnalo oferis iam kaj iam siajn kolonojn por esperantistaj artikoloj. Ni esperas ĉiam renkonti ĉe la nordaj grupoj apogon kaj helpon.

(De nun, sendi informojn, korespondadojn k. t. p. al la sekretario: S^{ro} Louis Lacquement, en Rosult, apud St-Amand)

SAINT-OMER (LYCÉE)

Fête Espérantiste du 29 Janvier 1914

Le groupe espérantiste du Lycée de Saint-Omer a une fois de plus montré sa généreuse vitalité en offrant, le Jeudi 29 janvier, une fête de tous points réussie. C'est la sixième.

Les drapeaux français, espérantistes, et les pavillons de toutes les nations flottaient gaiement dans la salle des fêtes, où avaient pris place l'administration du Lycée, des professeurs et de nombreux amis de l'Espéranto, parmi lesquels M. le colonel *Ruyck*, président d'honneur et le Comité du Groupe Espérantiste andomarois.

Sous la direction de M. MARIAGE, un orchestre composé de jeunes élèves, auxquels s'étaient joints MM. NIMES, VERROUST et LECOINTE, enleva brillamment une marche de *Wallocke*.

La chorale du Groupe chante avec un superbe entrain l'« *Espero* », puis le jeune DE NAES dit finement son « *Histoire poétique* ».

L'élève BUREAU, que nous savions pianis-

te, nous surprend d'agréable façon en jouant sur la flûte « *Valse Esperanto* ». Il se fait de nouveau applaudir chaleureusement à la fin de la première partie en exécutant, sur le piano cette fois les variations « *Au Clair de la Lune* ».

Dans « *Une Heure d'Esperanto* », véritable cours pratique, DUPONT (A. CRÉPIN), malgré ses préventions contre l'Esperanto, est obligé de se rendre aux raisons convaincantes de son ami DURAND (A. DELATTE). Il n'hésite pas à proclamer l'excellence de cette langue auxiliaire, lorsqu'il parvient à comprendre l'*Etranger* (J. MIGNEAUX), délicieusement étonné en entendant un langage inconnu.

Encore de la musique : il est juste que cet art, international entre tous, ait sa large part de la fête : « *Musnet d'Orphée* » par l'orchestre.

ROSSEY chante avec sentiment « *Kantu por mi* » (chante pour moi) et MACQUERON, BRACHET et LEFFEVRE, exécutent avec la délicatesse requise un *Andante*, de Mozart.

M. BRACHET vient donner la note gaie avec « *Solo de Flûte* », scène fort amusante dite et mimée avec un naturel parfait.

Une surprise : l'ancien élève CABOCHE, le comique aimé de ses camarades, retrouve auprès d'eux son succès d'hilarité.

Au rite succède l'attention recueillie à l'exécution artistique du « *Quatuor à cordes* » de Mozart (MM. MARIAGE, BOURBIAUX, DIDIER et NIMIER).

La partie littéraire se termine par « *Les Oreilles Frites* », comédie en un acte. E. BEAU-COURT fut un parfait M. Benoit, patissier retiré, heureux de n'avoir pas mangé son fonds et consacrant à sa gourmandise propre le temps qu'il passait à satisfaire celle des autres.

M. VINCENT, orfèvre, tour à tour ami ému, affamé et effaré trouva en A. CHASTEL, un digne interprète.

JUSTIN (H. DUPONT) fut le domestique accompli, chez qui le dévouement n'est pas tellement complet qu'il ne laisse une petite place à l'intérêt et à la duplicité.

Une mention aux agents, dont les montants « sur le pied de guerre » étaient vraiment sensationnelles.

Après la retraite exécutée avec brio par M. FERROUST, le public s'éleva, sachant de sa soirée, et un second concert commence,.... celui des éloges mérités, adressés à M. DE LUCY, pour le succès de sa petite fête et pour le dévouement qu'il apporte à la diffusion de l'Esperanto.

(du *Mémorial Artésien*)

APPEL

aux esperantistes sténographes de tous les pays et de toutes les méthodes

Mes chers Collègues,

Cette année doit avoir lieu à Paris, du 2 au 10 Août le dixième congrès annuel universel d'Esperanto. Il nous a paru, à MM. P. FLAGEUL, L. CHILARD et à moi, que c'est là une excellente occasion de réunir les esperantistes sténographes de tous les pays et de toutes les méthodes.

Nous vous prions donc tous de bien vouloir nous faire savoir, le plus vite possible, si nous pouvons compter sur votre adhésion. Déjà M. Flageul, l'un de nous, a informé le comité d'organisation du congrès de notre intention.

Nous la lui confirmerons à nouveau et prendrons toutes les dispositions nécessaires dès que nous aurons reçu un nombre suffisant de réponses. Veuillez donc bien écrire sans retard à « *Fluganta Skribilo* » 9, Boulevard Voltaire à Issy-les-Moulineaux (Seine) que vous nous approuvez et que vous serez des nôtres.

Et que notre cri de ralliement soit :

Vive la Sténographie !

Vive l'Esperanto !

L. DEMARCY.

Licencié en droit

Professeur de Sténographie,

Président-fondateur du Groupe Esp. de Beauvais.

Membre du Comité de direction de la S. E. P. E.

P.-S. — Tous les journaux esperantistes et sténographiques sont priés de bien vouloir reproduire cet appel.

D'avance à chacun d'eux un cordial remerciement.

Aŭstria Ministerio por fervojaj aferoj

Sub la titolo « *Pejzagoj en Aŭstrio* », la aŭstria Ministerio por fervojaj aferoj eldonis en Esperanto belegan broŝuron, kiun ĝi senpage disdonas al la Esperantistoj. En Francujo, la samideanoj povas ĝin ricevi, sin turnante, en Parizo al la Oficiala Oficejo de la Vojaĝoj por Aŭstrio, 5, boulevard des Capucines (skribu esperante), kaj al la ĉefaj agentejoj, ne nur en Parizo, sed ankaŭ en provinco.

Ĉiuj samideanoj havu kaj uzu ĉi tiun broŝuron.

A la demande de nombre de nos lecteurs, nous publions à nouveau le texte de notre hymne espérantiste.

LA ESPERO

En la mondon venis nova sento,
tra la mondo iras forta voko ;
per fugiloj de facila vento
nun de loko flugu ĝi al loko,
Ne al glavo sangon soifanta
ĝi la homan tiras familion ;
al mond' eterna militanta
ĝi promesas sanktan harmonion.

Sub la sankta signo de l'espero
kolektiĝas pacaj batalantoj,
kaj rapide kreskas la afero
per laboro de la esperantoj.
Forte staras muroj de miljaroj
inter la popoloj dividitaj ;
sed dissaltos la obstinaj baroj
per la sankta amo disbatitaj.

Sur neutrala lingva fundamento,
komprenante unu la alian,
la popoloj faros en konsento
unu grandan rondon familian.
Nia diligenta kolegaro
en laboro paca ne laciĝos,
ĝis la bela sono de l'harmono
por eterna ben, efektiviĝos.

L. L. ZAMENHOFF.

Ciumonata internacia Gazeto

Orienta Azio

estas la sola bela gazeto kun kolorigitaj ilustraĵoj, en Japanujo, Hinujo kaj ĉiunonate aldonas unu de « *Meminstratejo de Japana aŭ Hina lingvoj* ».

Jarabono 1 Sm. 40.

Unu aparta numero 0,12 — Proynumero 0,10.

Sin turni al la Redakcio.

Sekaigo-soin.

Onsakimsaci, Eharagun, Tokio Japon aŭ al Norda Gazeto, aldonante 0 Sm. 14 por la poŝtelspezjoj.

PARIS 1914

Vi devas legi en la arte ilustrita KONGRESA GAZETO

la ĉirkulerojn de la Organiza Komitato;
la informojn de la Komisionoj ;
la praktikajn konsilojn de M. Z. A. ;
la artikolojn de famaj Esperantistoj ;
la nomaron de la Kongresanoj ;
la respondon al ĉiuj viaj demandoj.

SED...

por legi tion, neceso estas ricevi la Gazeton.

Ricevos ĝin nur la jam aligitaj Kongresanoj

VI ALIGU!

Se vi aligos ekzemple en marto, la nuna de vi ricevota numero estos la aprila.

La unua numero aperis en Januaro 1914.

Poŝtuketoj broditaj

Belega brodaĵo

Kun la nomo « Esperanto » kaj verda ŝtelo el kotono, silke brodita, po 6 pecoj 4 fr. el silko, — 6 50
vendus Esperanta Societo, St-Gallen (Suisse).

E. DELIGNY

Cours Élémentaire d'Espéranto

Préface de M. Th. Cart

5^e Edition — Prix : 0.60 centimes

DÉPOTS :

Presa Societo, 33, rue Lacépède, Paris.
Esperantista Centra Librejo, 51, rue de Clichy, Paris.

Et chez Mme Farges, rue Victor-Hugo, Lyon.

RANRATBATALO

Herokomika verko de posthomera poeto

Prix : 0.40

à la Presa Societo

ABONU « LA MARTO »

Ĉar ĝi estas la sola, plej subtenita nur esperanta gazeto por la diversnacia konstruo, ĝi aperas aperas la 20, de ĉiu monato, ĝi estas bele ilustrita, ĝi enhavas ĉiujspecajn fakojn: beletristikaĵi, pedagogian, sciencap, filatolian, sportan, vira k. c. k. c. ĝi havas kiel kunlaborantojn plej diversnaciajn famkonatojn talentulojn: gatarentojn, ĝelugvokomifalanojn, gombembrojn de la Esperantista Literatura Asocio, ĝi publikigas ĉiunlajn kronikojn, adresojn de internaciaj korespondantoj, markarajn anoncojn problemojn kun premioj; kion ĝi havas sufiĉe da abonintoj, ĝi farigos duonmonata, poste dusemajna ĝi konsentas al grupoj jenajn rabatojn: 10 abonoj po 2 Sm. jare, 20 abonoj po 1750 Sm. jare, 30 abonoj po 4200 Sm. jare, 50 abonoj kaj pli po 1.000 Sm. jare, ĵara abono 2 k. 80 2200 Sm. Specimeno: 1 respondukopono. Eksterordinara kongresnumero 2 respondukoponoj. Redakcio Eldonejo « La Marto » Halle (Bohemujo).

Le Gérant, DELIGNY.

Imp. JOLY THULLIEZ, 2, rue d'Arènes, Saint-Omer.